

改正後

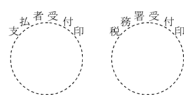
(法人課税関係の申請、届出等の様式の制定について 195)

様式 11 FORM

租税条約に関する源泉徴収税額の還付請求書

(割引債及び芸能人等の役員提供事業の対価に係るものを除く。)

(税務署整理欄) For official use only



APPLICATION FORM FOR REFUND OF THE OVERPAID WITHHOLDING TAX OTHER THAN REDEMPTION OF SECURITIES AND REMUNERATION DERIVED FROM RENDERING PERSONAL SERVICES EXERCISED BY AN ENTERTAINER OR A SPORTSMAN IN ACCORDANCE WITH THE INCOME TAX CONVENTION OR A SPORTSMAN IN ACCORDANCE WITH THE INCOME TAX CONVENTION. この還付請求書の記載に当たっては、裏面の注意事項を参照してください。 See instructions on the reverse side.

還付金：有、無

To the District Director of Tax Office
1 還付の請求をする者 (所得の支払を受ける者) に関する事項:
Details of the Person claiming the Refund (Recipient of Income)

Table with fields for Full name, Domicile (residence) or Place of head office (main office), and Telephone Number.

2 還付請求金額に関する事項:

Details of Refund

(1) 還付を請求する還付金の種類: (該当する下記の条項の□欄に?印を付してください (注5。))

Kind of Refund claimed: (Check applicable block below (Note5).)

租税条約の実施に伴う所得税法、法人税法及び地方税法の特例等に関する法律の施行に関する省令第15条第1項

Ministerial Ordinance of the Implementation of the Law concerning the Special Measures of the

Income Tax Law, the Corporation Tax Law and the Local Tax Law for the Enforcement of Income Tax

Conventions, paragraph 1 of Article15

□第1号 (Subparagraph 1)

□第3号 (Subparagraph 3)

□第6号 (Subparagraph 6)

に掲げる還付金

Refund in accordance with

the relevant subparagraph

(2) 還付を請求する金額:

Amount of Refund claimed

Input field for Amount of Refund claimed in Yen.

(3) 還付金の受領場所に関する希望: (該当する下記の□欄に?印を付してください。)

Choice of place of receipt of the Refund: (Check applicable block below.)

□日本国内で受領する。.....これに?印を付した場合は、次の欄にその受領を希望する場所を記入してください。 Receive in Japan.....In this case, fill out the following blanks for the place of receipt of refund.

A 預金口座に振込みを希望する場合

If the Recipient prefers receiving via bank transfer

銀行 Branch 預金種類及び口座番号 Account and Number 口座名義人 Name

B 日本郵政公社の普通貯蓄口座に振込みを希望する場合

If the Recipient prefers receiving via ordinary Deposit transfer at the Japan Post

通常貯蓄の記号番号 Account Number of ordinary Deposit 口座名義人 Name

C 郵便局窓口での受取りを希望する場合

If the Recipient prefers receiving at the post office

□日本国外で受領する。.....これに?印を付した場合は、還付を受ける者又はその代理人に直接送金します。 Receive outside Japan.....In this case, the refund will be made directly to the Recipient or his Agent.

3 還付を請求する税額の源泉徴収をした所得の支払者に関する事項:

Details of Payer who withheld the Income Tax to be refunded

Table with fields for Full name, Domicile (residence) or Place of head office (main office), and Telephone Number.

4 所得の支払者の証明事項:

Items to be certified by the Payer

Table with 7 columns: (1)所得の種類, (2)所得の支払期日, (3)所得の支払金額, (4)(3)の支払金額から源泉徴収した税額, (5)(4)税額の納付年月日, (6)租税条約を適用した場合に源泉徴収すべき税額, (7)還付を受けるべき金額.

上記の所得の支払金額につき、上記のとおり所得税を徴収し、納付したことを証明します。

I hereby certify that the tax has been withheld and paid as shown above.

Signature and date line for the payer.

改正前

(法人課税関係の申請、届出等の様式の制定について 190)

様式 11 FORM

租税条約に関する源泉徴収税額の還付請求書

(割引債及び芸能人等の役員提供事業の対価に係るものを除く。)

(税務署整理欄) For official use only



APPLICATION FORM FOR REFUND OF THE OVERPAID WITHHOLDING TAX OTHER THAN REDEMPTION OF SECURITIES AND REMUNERATION DERIVED FROM RENDERING PERSONAL SERVICES EXERCISED BY AN ENTERTAINER OR A SPORTSMAN IN ACCORDANCE WITH THE INCOME TAX CONVENTION OR A SPORTSMAN IN ACCORDANCE WITH THE INCOME TAX CONVENTION. この還付請求書の記載に当たっては、裏面の注意事項を参照してください。 See instructions on the reverse side.

還付金：有、無

To the District Director of Tax Office
1 還付の請求をする者 (所得の支払を受ける者) に関する事項:
Details of the Person claiming the Refund (Recipient of Income)

Table with fields for Full name, Domicile (residence) or Place of head office (main office), and Telephone Number.

2 還付請求金額に関する事項:

Details of the Refund

(1) 還付を請求する還付金の種類: (該当する下記の条項の□欄に?印を付してください (注5。))

Kind of Refund claimed: (Check applicable block below (Note5).)

租税条約の実施に伴う所得税法、法人税法及び地方税法の特例等に関する法律の施行に関する省令第15条第1項

Ministerial Ordinance for the Implementation of the Law concerning the Special Measures of the

Income Tax Law, the Corporation Tax Law and the Local Tax Law for the Enforcement of Income Tax

Conventions, paragraph 1 of Article15

□第1号 (Subparagraph 1)

□第3号 (Subparagraph 3)

□第6号 (Subparagraph 6)

に掲げる還付金

Refund in accordance with

the relevant subparagraph

(2) 還付を請求する金額:

Amount of Refund claimed

Input field for Amount of Refund claimed in Yen.

(3) 還付金の受領場所に関する希望: (該当する下記の□欄に?印を付してください。)

Choice of place of receipt of the Refund: (Check applicable block below.)

□日本国内で受領する。.....これに?印を付した場合は、次の欄にその受領を希望する場所を記入してください。 Receive in Japan.....In this case, fill out the following blanks for the place of receipt of refund.

A 預金口座に振込みを希望する場合

If the Recipient prefers receiving via bank transfer

銀行 Branch 預金種類及び口座番号 Account and Number 口座名義人 Name

B 郵便局で受取りを希望する場合 (通常貯蓄への振込みを希望する場合には、括弧内にも記載してください。)

If the Recipient prefers receiving at the post office (If the Recipient prefers receiving via ordinary Deposit transfer)

通常貯蓄の記号番号 Account Number of ordinary Deposit 口座名義人 Name

C 郵便局窓口での受取りを希望する場合

If the Recipient prefers receiving at the post office

□日本国外で受領する。.....これに?印を付した場合は、還付を受ける者又はその代理人に直接送金します。 Receive outside Japan.....In this case, the refund will be made directly to the Recipient or his Agent.

3 還付を請求する税額の源泉徴収をした所得の支払者に関する事項:

Details of Payer who withheld the Income Tax to be refunded

Table with fields for Full name, Domicile (residence) or Place of head office (main office), and Telephone Number.

4 所得の支払者の証明事項:

Items to be certified by the Payer

Table with 6 columns: (1)所得の種類, (2)所得の支払期日, (3)所得の支払金額, (4)(3)の支払金額から源泉徴収した税額, (5)(4)の税額の納付年月日, (6)租税条約を適用した場合に源泉徴収すべき税額.

上記の所得の支払金額につき、上記のとおり所得税を徴収し、納付したことを証明します。

I hereby certify that the tax has been withheld and paid as shown above.

Signature and date line for the payer.